

M U S T E R B E R I C H T

(Grundlage für Fahrzeugprüfungen zur Erstellung von Gutachten nach § 21 StVZO)

der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Rheinisch-Westfälischen Technischen Überwachungs-Vereins e. V. in Essen

über die: Zelt-Wohnanhänger

Hersteller: VEB Fahrzeugwerk Olbernhau
Olbernhau, DDR

Antragsteller: ALEPEN KREUZER
Gebr. Kramer GmbH
Postfach 1107
4240 Emmerich

Typ: ALPEN KREUZER A

Handelsbezeichnung: ~~ALPEN KREUZER KOMPAKT~~
bzw. ALPEN KREUZER SUPER GT

Ausführungen: ~~KP: mit klappbarem Kucheneinbau
am Fahrzeugheck~~
SGT: mit festangebrachtem Küchenanbau am Fahrzeugheck

I. <u>Angaben zum Fahrzeugbrief</u>		<u>Schlüssel-Nr.</u>
1. Fahrzeug- und Aufbauart:	ANH WOHNWAGEN MIT KLAPP-/FALTAUFBAU	7605 01
2. Fahrzeughersteller:	FAHRZEUGW.OLBERNHAU	0899
3. Typ und Ausführung:	ALPEN KREUZER A/KP bzw. ALPEN KREUZER A/SGT	000000 000000
4. Fahrgestellnummer:	SN1..53.....	
5. Antriebsart:	-	
6. Höchstgeschwindigkeit km/h:	-	
7. Leistung kW bei min ⁻¹ :	-	

8. Hubraum cm ³ :	-
9. Nutz- oder Aufliegebelast kg:	-
10. Rauminhalt des Tanks m ³ :	-
11. Steh-/Liegeplätze:	-
12. Sitzplätze einschl. Führerplatz und Notsitze:	1
13. Maße über alles mm	
Länge:	3150 (Ausf. KP) 3420 (Ausf. SGT)
Breite:	1595
Höhe:	990
14. Leergewicht kg:	-
15. Zul. Gesamtgewicht kg:	500
16. Zul. Achslast kg	
vorn:	-
mitten:	-
hinten:	480
17. Räder und/oder Gleisketten:	1
18. Zahl der Achsen:	1
19. davon angetriebene Achsen:	-
Größenbezeichnung der Bereifung	
20. vorn:	-
21. mitten und hinten:	5.20 - 13 /4 PR
oder	(entspricht Tragfähigkeitskennzahl 70)
22. vorn:	-
23. mitten und hinten:	145-R 13
Druck am Bremsanschluß	(entspricht Tragfähigkeitskennzahl 75)
24. Einleitungsbremse bar:	-
25. Zweileitungsbremse bar:	-
26. Anhängerkupplung	
DIN 740..-Form und Größe:	-

27. Anhängerkupplung

Prüfzeichen: -

Anhängelast kg

28. bei Anhänger mit Bremse: -

29. bei Anhänger ohne Bremse: -

30. Standgeräusch dB (A): -

31. Fahrgeräusch dB (A): -

32. Tag der ersten Zulassung/
Baujahr:

33. Bemerkungen

Ausführung SGT:

ZUGKUGELKUPPL. (KK82), ZUGVOR-
RICHTIG (A.K.1983) U. AUFLAUF-
EINRICHTIG (A500/93/4) ENT-
SPRECH. PAR. 22A/3 Nr. 2 STVZO*
VOR FAHRT A.OEFFENTL. STR. :
ABREISSBREMSEIL M. ZUGF. VER-
BINDEN, ABSTUETZUNG F. ZUGVOR-
RICHTIG ANHEBEN U. SICHERN, FZ-
ABSTUETZUNGEN HOCHGEKLAPPT*

Ausführung KP:

ZUGKUGELKUPPL. (KK82), ZUGVOR-
RICHTIG (A.K.1983) U. AUFLAUF-
EINRICHTIG (A500/93/4) ENT-
SPRECH. PAR. 22A/3 Nr. 2 STVZO*
ABWEICHG V. PAR. 49A/1 U. 60/2
STVZO: H. LICHTTECHN. EINRICHT.
U. AML. KENNZEICHEN AN KLAPP-
BAR. RUECKWAND ANGEBRACHT*
VOR FAHRT A.OEFFENTL. STR. :
ABREISSBREMSEIL M. ZUGF. VER-
BINDEN, ABSTUETZUNG F. ZUGVOR-
RICHTIG ANHEBEN U. SICHERN, FZ-
ABSTUETZUNGEN HOCHGEKLAPPT*
AM 04.11.1982 V. R. PR. DUESSEL
DORF AUSN. GENEHMIG. ERTEILT
M. AUFLAGE: V. FAHRT SIND D. H.
LICHTTECHN. EINRICHT. U. AML.
KENNZ. IN VORSCHR. POS. ZU BRIN-
GEN U. FUNKTION ZU PRUEFEN*

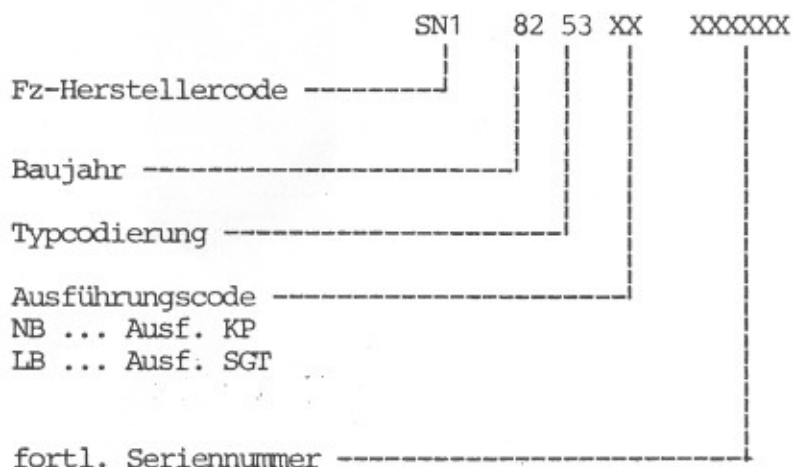
34. Zusätzliche Bemerkungen
zur Fahrzeugbeschreibung: -

II. Erforderliche Ausnahmegenehmigungen und Auflagen

Abweichungen: siehe Abschnitt IV. 13.1
Auflagen: siehe Abschnitt IV. 13.2

III. Angaben zur Identifizierung der Fahrzeuge

1. Ort und Art der Anbringung des Fabrik Schildes: an der Seitenwand vorn rechts angeklebt
2. Ort und Art der Anbringung der Fahrgestellnummer: in der vorderen Quertraverse rechts eingeschlagen
3. Fahrgestellnummernserie und deren Aufbau:



4. Am Fahrzeug vorhandene Genehmigungszeichen: E15 - 13R - 03702
5. Ort und Art der Anbringung der Motorkennzeichnung: entfällt

IV. Ergänzende technische Beschreibung der Fahrzeuge

- 1 Änderungen, Ausführungen, wahlweise Ausrüstungen, Rüstzustände
 - 1.1 Änderungen: entfällt
 - 1.2 Ausführungen: s. oben Blatt 1

1.3 Wahlweise Ausrüstungen:

r Bereifung

r₁ 145 SR 13

r₂ 5.20 - 13 / 4PR

h Ersatzradhalterung

h₁ ohne Ersatzradhalterung

h₂ mit Ersatzradhalterung und Ersatzrad

s Stützrad

s₁ ohne Stützrad (Standardausführung)

s₂ mit Stützrad

1.4 Rüftzustände: entfällt

2 Hauptabmessungen und Gewichte

2.1 Hauptabmessungen in mm:

2.1.1 Länge: 3150 (Ausf. KP)
3420 (Ausf. SGT)

2.1.2 Breite: 1595

2.1.3 Höhe (unbeladen): 990

2.1.4 Radstand: entfällt

2.1.5 Ausladung bzw. Stützweite: 2140

2.1.7 Spurweite: 1200

2.1.9 Weitere Angaben: ohne

2.2 Gewichte in kg:

*Die Gewichtsangaben der Ziffern 2.2.3 und 2.2.4 beziehen sich auf die Ausführungen "KP" und "SGT" ohne Ersatzradhalterung; Zuschläge bei abweichender Ausrüstung

	KP	SGT
2.2.3 Leergewicht:*	300	320
2.2.4 Achslasten bei Leergewicht:*	280	315
2.2.5 Nutzlast:	entfällt	

	<u>KP</u>	<u>SGT</u>
2.2.6 Aufliegebelastung bzw. Sattelbelastung:	entfällt	
2.2.7 Zul. Gesamtgewicht:	500	500
2.2.8 Zul. Achslasten:	480	480
2.2.9 Zul. Anhängelast:	entfällt	
2.2.11 Zul. vertikale Stützlast:	50	50
2.2.12 Weitere Angaben:	Das Fahrzeug ist auf der Zugdeichsel mit einem dauerhaft angebrachten Hinweisschild nach § 44 Abs. 3 StVZO ausgerüstet.	
4.5 Höchstgeschwindigkeit in km/h:	über 25	
5 <u>Achsen, Radführungen</u>		
5.1 Bauart:	Einzelradaufhängung an Längslenkern	
5.2 Anzahl:	1	
5.3 Anzahl der angetriebenen Achsen:	keine	
5.4 Weitere Angaben:		
Achstyp:	ohne	
Hersteller:	VEB Fahrzeugwerk Olbernhau	
Tragfähigkeit:	600 kg	
6 <u>Federn, Dämpfer, Räder, Bereifung</u>		
6.1 Federung:	Schraubenfeder	
6.2 Dämpfung:	hydraulische Schwindungsdämpfer	
6.3 <u>Räder und Bereifung:</u>		
6.3.1 Bauart:	Stahlscheibenrad	
6.3.2 Hersteller:	VEB Fahrzeugzubehörwerk Ronneburg	
6.3.4 Kennzeichnung (zusätzlich zur Größenbezeichnung):	J 35	
6.3.5 Ort der Kennzeichnung:	an der Radschüssel	
6.3.6 Werkstoff:	Stahl, lackiert	
6.3.7 Anzahl:	2	

6.3.8	Einpreßtiefe in mm:	35
6.3.9	Felgenreiße:	4 J x 13
6.3.10	Größenbezeichnung der Bereifung:	s. Abschn. I
6.3.11	Art der Bereifung:	einfach, Luftreifen
6.3.13	Unterbringung und Befestigung des Ersatzrades:	h ₁ : ohne h ₂ : das Ersatzrad wird mit zwei Radmuttern mit einer Halterung verschraubt, die an drei Stellen unterhalb des Anhängers hinten am Rahmen befestigt ist.
6.3.14	Weitere Angaben:	ohne
6.4	<u>Radabdeckungen:</u>	Aufbau und zusätzliche Schmutzfänger hinter den Rädern
7	Lenkanlage:	entfällt
8	<u>Bremsanlagen</u>	
8.0	Genehmigung oder Prüfung:	E15-13R-03702
8.1	<u>Betriebsbremsanlage:</u>	
8.1.1	Art:	Auflaufbremsanlage mit mechan. Übertragungseinrichtung, auf alle Räder wirkend
8.1.2	Typ:	A 500/93/4 (Fabrikmarke: FWO)
8.1.3	Hersteller:	VEB Fahrzeugwerk Olbernhau DDR 9330 Olbernhau
8.1.4	Bremsen	
8.1.4.1	Art:	Trommelbremse
8.1.4.2	Typ:	R 800
8.1.4.3	Hersteller:	s. 8.1.3
8.1.4.5	Trommeldurchmesser in mm:	200
8.1.5	Bremsbelag	
8.1.5.1	Typ:	COSID 1955
8.1.5.2	Hersteller:	VEB Cosid Coswig DDR 8252 Coswig
8.1.5.3	Kennzeichnung:	ohne
8.1.5.4	Breite in mm:	30
8.1.5.5	Wirksame Bremsfläche in cm ² :	109,9 je Rad

8.1.6	Übersetzung bis Zu- spannung: i_H -Wert:	$\frac{100}{25} = 4$
8.1.23	Weitere Angaben:	Die Auflaufeinrichtung besitzt keine Rückfahrsperrung (Anschwellenschwelle $K_A = 200 \text{ N}$); ein Bremskraftbegrenzer ist nicht vorhanden.
8.3	<u>Feststellbremsanlage:</u>	
8.3.1	Art:	Handbremshebel mechanisch, über Umlenkhebel auf alle Räder wirkend
8.3.2	Typ:	ohne
8.3.3	Hersteller:	siehe 8.1.3
8.3.4	Bremsen:	siehe 8.1.4
8.3.5	Bremsbelag:	siehe 8.1.5
8.3.6	Übersetzung:	
8.3.7	Festhaltewirkung:	Das Abrollen des Fahrzeugs an einer Steigung von 25 % wird allein durch die Wirkung der Feststellbremse bei einer Betätigungskraft von 60 daN sowohl vorwärts als auch rückwärts, leer und beladen, verhindert.
8.3.23	Weitere Angaben:	keine
8.5	<u>Abreißbremse:</u>	Abreißseil mit Ring am Handbremshebel
8.9	<u>Unterlegkeil:</u>	ohne
8.10	Weitere Angaben:	keine
9	<u>Aufbau</u>	
9.0	<u>Genehmigung oder Prüfung:</u>	ohne gesonderte Genehmigung
9.1	<u>Art:</u>	geschlossener Kastenaufbau
9.2	<u>Werkstoff:</u>	Stahl, Holz, Kunststoff, Aluminium
9.3	<u>Hersteller:</u>	VEB Fahrzeugwerk Olbernhau
9.7	<u>Laderaum:</u>	entfällt
9.8	<u>Scheiben:</u>	entfällt

	<u>KP</u>	<u>SGT</u>
9.11 <u>Kennzeichen, Abmessungen in mm</u>		
9.11.3 <u>Abmessungen hinten:</u>	520 x 110	
9.11.4 <u>Höhe des unteren Randes hinten:</u>	425	375
9.12 <u>Unterfahrschutz:</u>	nicht erforderlich	
9.15 <u>Weitere Angaben:</u>	keine	
10 <u>Lichttechnische Einrichtungen, Abmessungen in mm</u>		
10.0 <u>Genehmigung oder Prüfung:</u>	keine besondere Genehmigung des Anbaus	
10.2 <u>Begrenzungsleuchten:</u>	ohne	
10.3 <u>Schlußleuchten</u>		
10.3.0 <u>Prüfzeichen:</u>	rechts: R-S1 E15 10-7 links: R-S1 E15 11-7 oder andere bauartgenehmigte Schlußleuchten gleicher Anbaulage	
10.3.2 <u>Anzahl:</u>	2	
10.3.3 <u>Höhe:</u>	470	405
10.3.4 <u>Seitlicher Abstand:</u>		
rechts:	220	220
links:	200	200
10.4 <u>Bremsleuchten</u>		
10.4.0 <u>Prüfzeichen:</u>	rechts: R-S1 E15 10-7 links: R-S1 E15 11-7 oder andere bauartgenehmigte Bremsleuchten gleicher Anbaulage	
10.4.2 <u>Anzahl:</u>	2	
10.4.3 <u>Höhe:</u>	470	405
10.5 <u>Rote Rückstrahler:</u>		
10.5.0 <u>Prüfzeichen:</u>	III E15 3-3 oder andere bauartgenehmigte rote Rückstrahler gleicher Anbaulage sowie mindestens gleicher Größe	
10.5.2 <u>Anzahl:</u>	2	
10.5.3 <u>Höhe:</u>	415	360

		<u>KP</u>	<u>SGT</u>
10.5.4	Seitlicher Abstand:		
	rechts:	360	360
	links:	340	340
10.6	<u>Fahrtrichtungsanzeiger</u>		
10.6.0	Prüfzeichen		
10.6.0.1	vorn:	entfällt	
10.6.0.2	seitlich:	entfällt	
10.6.0.3	hinten:	rechts: 2a E15 5-6	
		links: 2a E15 3-6	
		oder andere für Fahrzeuge dieser Art und für die betreffende Anbaulage bauartgenehmigte Fahrtrichtungsanzeiger gleicher Anordnung	
10.6.2	Anzahl		
10.6.2.1	vorn:	keine	
10.6.2.2	hinten:	2	
10.7	<u>Kennzeichenbeleuchtung:</u>		
10.7.0	Prüfzeichen:	E8 74-22	E8 74-23
		oder andere bauartgenehmigte, in gleicher Anbaulage befindliche Beleuchtungseinrichtungen für amtliche Kennzeichen	
10.7.2	Anzahl (s. a. 10.21):	1	1
10.7.3	Höhe:	570	500
10.8	(Zusätzliche Begrenzungsleuchten) hier: <u>weiße Rückstrahler</u>		
10.8.1	Prüfzeichen:	I E15 1-3 oder andere bauartgenehmigte Rückstrahler gleicher Anbaulage sowie mindestens gleicher Größe	
10.8.2	Anzahl:	2	
10.8.3	Seitlicher Abstand:		
	rechts:	95	95
	links:	75	75
10.8.4	Ort der Anbringung:	am Aufbau vorn, stirnseitig	
10.8.5	Höhe:	550	550
10.9	<u>Spurhalteleuchte:</u>	keine	

- 10.11 Seitliche rückstrahlende Mittel:
- 10.11.0 Prüfzeichen: I E1 21 395 R3 oder andere bauart-
genehmigte rückstrahlende Mittel
gleicher Art und Anbaulage
- 10.11.1 Art: gelbe Rückstrahler
- 10.11.3 Anzahl: 4 (2 je Fahrzeugseite)
- 10.11.4 Höhe (Mitte): 610
- 10.11.5 Mittenabstand voneinander: 830
- 10.21 Weitere Angaben: Zu 10.7.2: die Anzahl der Lampen
ist 2 bei Ausf. KP und 3 bei Ausf.
SGT
- 11 Verbindungseinrichtungen
- 11.1 Anhängerkupplung: ohne
- 11.4 Zugeinrichtung Typ: A.K. 1983 Typ: KK 82 (Ausf. B)
- 11.4.0 Prüfzeichen: ohne ohne
- 11.4.1 Bauart: Zugdeichsel Zug-Kugelnkupplung
- 11.5 Weitere Angaben: Zugdeichsel und Zug-Kugelnkupplung
entsprechen § 22A Abs. 3 StVZO.
Entsprechende Gutachten des
RWTFÜV und des TÜV Bayern liegen vor.
- 12 Verschiedenes
- 12.9 Weitere Angaben: ohne
- 13 Abweichungen, Auflagen, Anlagen:
- 13.1 Abweichungen:
- Ausführung SGT: keine
- Ausführung KP: § 49 a Abs. 1 StVZO
Die folgenden hinteren lichttech-
nischen Einrichtungen sind an der
klappbaren Rückwand befestigt und
somit nicht fest angebracht:
-Schlußleuchten (§ 53/1 und 3 StVZO)
-Bremsleuchten (§ 53/2 und 3 StVZO)
-hintere rote Rückstrahler
(§ 53/3 StVZO)
-hintere Fahrtrichtungsanzeiger
(§ 54/1 StVZO)

§ 60 Abs. 2 StVZO

Das Kennzeichen befindet sich an der klappbaren Rückwand (Normalstellung geschlossen).

Die vorgenannten Abweichungen von der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) sind bedingt durch die dem Verwendungszweck angepaßte Bauart des Fahrzeugs. Alle o. a. Einrichtungen sind an der klappbaren Rückwand befestigt, die bei Straßenfahrt in der Normalstellung geschlossen ist.

Die Erteilung der Ausnahmegenehmigung von den Vorschriften der §§ 49a/1 und 60/2 StVZO für den Fahrzeugtyp ALPEN KREUZER (Ausf. KP) wird befürwortet.

Für die o. a. Ausnahmen ist am 04.11.1982 vom Regierungspräsident Düsseldorf eine Ausnahmegenehmigung erteilt worden (s. auch Abschn. I, Ziff. 33)

13.2 Auflagen:

Vor Beginn einer Fahrt auf öffentlichen Straßen müssen

- (33) das Seil der Abreibbremse am ziehenden Fahrzeug angebracht,
- (33) die Stützeinrichtung angehoben und gesichert (bei Ausrüstung s_2) und
- (33) die Fahrzeugabstützungen hochgeklappt sein.

Zusätzlich bei Ausf. KP (Auflage des RP Düsseldorf)

- (33) "Vor Antritt einer Fahrt sind die lichttechnischen Einrichtungen und das amtliche Kennzeichen in die vorschriftsmäßige Position zu bringen und auf Funktionsfähigkeit zu überprüfen."

V. Hinweise für den amtlich anerkannten Sachverständigen

1. Bei der Prüfung gemäß § 21 StVZO sind besonders zu beachten:

- Anbringen von Fabrikschild und Fahrgestellnummer gemäß § 53 StVZO
- Entschärfung aller Außenkanten mit Abrundungsradien von $R_{min} \geq 2,5 \text{ mm}$ (z. B. durch Hutmuttern auf Sechskantschrauben, Kederband an den seitlichen Unterkanten des Fahrgestells)
- Stützlastschild (§ 44 Abs. 3 StVZO) an gut sichtbarer Stelle (Zugdeichsel)

2. Sonstige Hinweise

Der Bericht verliert seine Gültigkeit mit Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis durch das Kraftfahrt-Bundesamt oder bei Änderung von im Bericht festgelegten Teilen.

3. Schlußbescheinigung

Es wird bestätigt, daß die Musterfahrzeuge des beschriebenen Typs nach den vorgenannten Umbauten den Anforderungen der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen haben.

Essen, den 21.01.1983
Verh.-Nr. Anh 65 Gaupp/Bsk

Zentrale Fahrzeugtechnik
Typprüfstelle

Gaupp

Dipl.-Ing. Gaupp
Amtlich anerkannter Sachverständiger
für den Kraftfahrzeugverkehr



Art der Ausführung: (lt. ABE)	Anmerkung:	Datum	06.12.84
SGT	VERT.: GEBR. KRAMER, BAD BENTHEIM *=M... ELLJAHRCODE	Schlüsselnummer	
10 ANH WOHNWAGEN		Typ	301 Ausführung 001 8
	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung:	Allg. Betriebserlaubnis	
		ABE-Nummer	D699
		ABE erteilt am	15.11.84
		Nachtrag <input type="checkbox"/> erteilt am	
		erloschen/entzogen am	

Fahrgestellnummernserie und WMI-Nummer:	Verkaufsbezeichnung:
SN1**53LM.....	ALPEN KREUZER

		Schlüssel-Nr.	33	Bemerkungen
1	Fahrzeug- und Aufbauart	ANH WOHNWAGEN	7605	ZIFF.13: HOCH 950 M. REIF.
2	Fahrzeughersteller	MIT KLAPP-/FALTAUFBAU	01	5.20-13/4PR*ZIFF.21 U.23 A.
3	Typ und Ausführung	FAHRZEUGW. OLBERNHAU	0899	FELGE 4JX13, EINPRESSTIEFE
4	Fahrgestellnummer	ALPEN KREUZER A	301001 8	35MM*M.ABE AUSN. GEN.: HOEHE
5	Antriebsart	-	-	UNT. RAND LICHTAUSTRITTS FL.
6	Leistung kW min ⁻¹	-	-	SCHLUSSL. UNT. 400MM*AUFL.
7	Nutz- oder Auftriebslast kg	-	-	ERT.: V. FAHRT A. OEFFENTL.
8	Steh-/Liegeplätze	-	-	STR.: ABREISSBREMSEIL M. ZUG
9	Maße über alles mm	Länge 3400	Breite 1600	FZ VERBINDEN, STUETZEINR. AN-
10	Leergewicht kg	-	Höhe 940	HEBEN U. SICHERN SOWIE AUF-
11	Zul. Achslast kg	vorn 3400	hinten 480	BAU ZUS-KLAPPEN*
12	Räder und/oder Gleisketten	1	1	
13	Größenbezeichnung der Bereifung	145SR13		
14	Druck am Bremsanschluß	5.20-13/4PR		
15	Anhängerkupplung			
16	Antriebsmaschine			
17	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
18	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
19	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
20	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
21	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
22	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
23	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
24	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
25	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
26	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
27	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
28	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
29	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
30	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			
31	Antriebsmaschine Typ/Kennzeichnung			